

GUILLERMINA ETKIN SELECTED WORKS



Guillermina Etkin (Buenos Aires, 1980) is a composer, sound designer, singer, pianist, and performer. Her artistic production includes experimental and electronic music, songs, electroacoustic pieces, and improvisation. She is actively involved in theater, dance, film, and performance working in collaboration with other artists. She premiered works and participated in concerts at independent theaters in Buenos Aires, including the Teatro Nacional Cervantes, Teatro San Martín, Teatro Argentino de La Plata (TACEC), CC Kirchner, CC 25 de mayo, CC Rojas, CC Recoleta, Cultural San Martín, Arthaus Central, and museums such as MAMBA, MALBA, MUNTREF, Museo Sívori, and Alianza Francesa de Buenos Aires. She has also been part of festivals like FIBA, FILBA, Rafaela, as well as international festivals in Spain, the Netherlands, Switzerland, and the USA.

Guillermina Etkin received the Trinidad Guevara Award in 2020 and the Luisa Vehil Award in 2019 for her work as a composer and musician in the play "Un domingo en familia". She also received the Third National Prize for Musical Theater Works for her contribution to "Sr Woman en Lady Ray Van Ring de Wo Portillo del Rayo." She was a member of the band Vigilante Margarita and is currently a member of the band Sr Woman.

She holds a degree in Composition with Electroacoustic Media from the Universidad Nacional de Quilmes. Guillermina has trained in piano and composition with Carmen Baliero, jazz piano with Manuel Fraga, organ with Matías Sagreras, and singing with Alexia de Prat Gay and Lia Ferenese. She is a teacher at UNQUI and UP. In 2023, she was a fellow of the "Nueva Ópera" program by Fundación Atlantix and Fundación Williams. Guillermina Etkin is also a member of the MUX (músicxs escénicxs) collective.

<https://www.instagram.com/guillerminawi/>

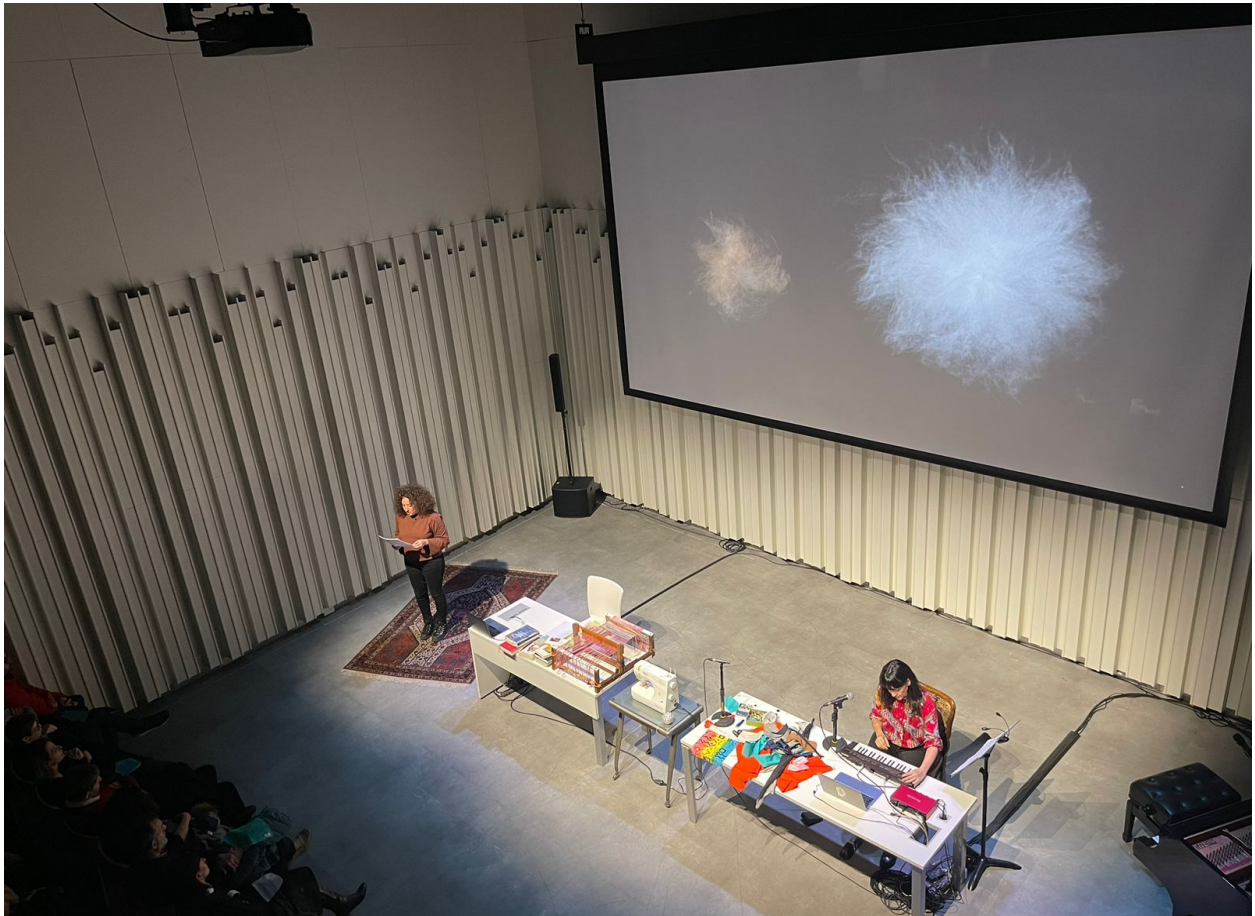
<https://soundcloud.com/guillerminaetkin>

<https://www.alternivateatral.com/persona34631-guillermina-etkin>

ACROSS THE THREAD / EL PUNTO DE COSTURA

by Cynthia Edul with Guillermina Etkin

Arthaus Central june / august 2023 – production: Paraíso Performing Arts Club



Text, direction and reading: Cynthia Edul

Music composition and music on stage: Guillermina Etkin

Lights: Sebastián Francia

Images: Giuliana Migale Rocco

General production: María La Greca y Giuliana Migale Rocco

UN DOMINGO EN FAMILIA / A FAMILY SUNDAY

by Susana Torres Molina

Cervantes National Theatre 2019 / Galpón de Guevara Theatre 2022 – 2023 /
PUBLIC TV 2023



Author: Susana Torres Molina

Direction: Juan Pablo Gomez

Music composition and music on stage: Guillermina Etkin

Performers: Anabella Bacigalupo, Lautaro Delgado Tymruk, Sergio Mayorquin, Jose Mehrez

Lights: Patricio Tejedor / Matías Sendón / **Set design:** Paola Delgado

Costume design: Roberta Pesci / **Production:** Cervantes National Theatre

AWARDS

Guillermina Etkin

Trinidad Guevara Award 2020 to the original score and sound design

Luisa Vehil Award 2019 to the original score and sound design

Susana Torres Molina

Trinidad Guevara Award 2020 to the authorship

Luisa Vehil Award 2019 to the authorship

<https://vimeo.com/832075495/> / PASSWORD: UDEF2023

TV PUBLICA: <https://www.youtube.com/watch?v=yrX1G9IQGDQ&t=3s>



EL ALA INTERIOR / THE INTERIOR WING

by Agustina Muñoz y Mercedes Azpilicueta

BIENAL DE PERFORMANCE BP 21

Larreta Museum (2022)



Performers and co-creators in vocal composition: Daniela Basso, Guillermina Etkin y Laura Peralta

Music composition and music on stage: Ailin Grad

Costume design: Lara Sol Gaudini

Wet nurses, nursing mothers, seamstresses, cooks, laundresses, ironers, kitchen assistants, housekeepers, domestic employees. In the houses of the families of the oligarchy at the end of the 19th century and the beginning of the 20th century, many women, adolescents and girls lived and worked whose lives were completely linked and subordinated to the needs of their employers. This sound and vocal piece works with archives of classified ads and historical documents that give an account of a memory of bodies and a history of care that we are still writing.

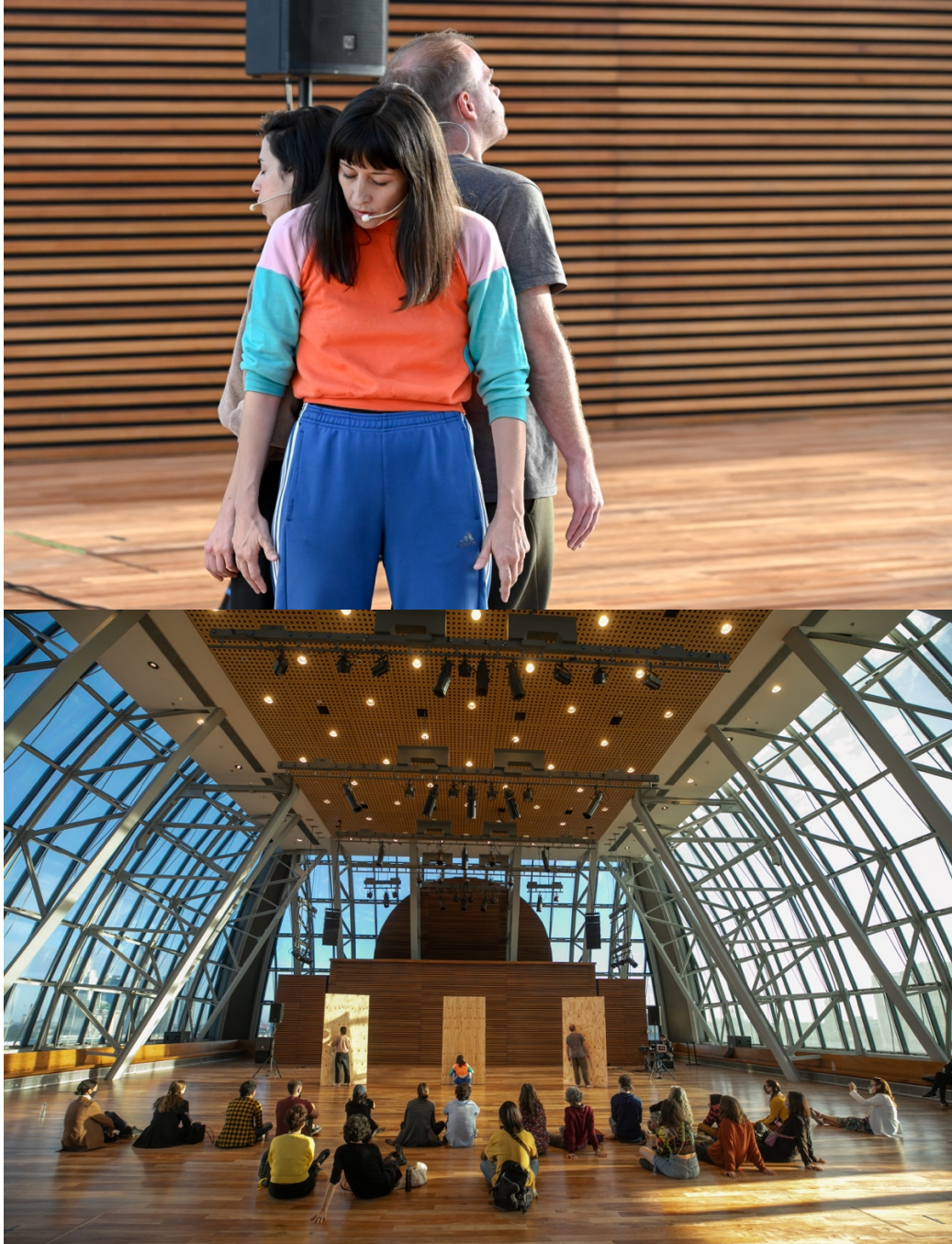
COMPLETE WORK – BIENAL DE PERFORMANCE

https://www.youtube.com/watch?v=197o0p_gE8A

LA NATURALEZA NOS PARECE MUDA / NATURE APPEARS MUTE TO US

by Jimena Croceri

The time of things – Performance cycle – Kirchner Cultural Center Dome – 2021



<https://www.cck.gov.ar/events/el-tiempo-de-las-cosas/>

A vocal ensemble experiences sounds and vibrations related to the plants' teachings about other forms of communication

Singer Performers: Agustín Genoud, Ivana Castagnetti and Guillermina Etkin

NOMBRAR RÍOS, HACER GÁRGARAS / NAMING RIVERS, GARGLING

Performance in Art exhibition by Jimena Croceri and Sarina Scheidegger

MUNTREF – Immigrant Hotel 2022



<https://untref.edu.ar/muntref/es/muestras/nombrar-rios-hacer-gargaras/>

The Naming Rivers, Gargling project is constituted as a long-term performance carried out in collaboration by the artists Jimena Croceri (Argentina, 1981) and Sarina Scheidegger (Switzerland, 1985). They propose a performative and musical exercise that investigates the fluidity inherent to our bodies and their connection with the seas, glaciers, rivers and the bodies of others. During the performance, the members carry out different actions, individual and collective, in which their bodies are linked to each other and to the water, producing movements and sounds that reflect the organic, identity and political relationship that we maintain with water.

Performers: Igne Argento, Franziska Baumgartner, Guillermina Etkin, Agustín Genoud, Malena Ríos Itoiz, Carla Guida Johnson, Kambiz Shafei, Sofía Isabel Martínez, Yamila Mendez, Belara Michán, Ariane Moyano, Sebastián Rey, Barbara Togander

Curator: Lucrecia Palacios

EL JARDÍN EXALTADO / EXALTED GARDEN
MALBA MUSEUM 2022



Performance curated by Agustina Muñoz within the exhibition “Tejer las piedras / Weave the stones” by peruvian artist Ana Teresa Barboza

Texts and reading: Mariana Chaud, Santiago García Navarro, I Acevedo y Carlos Gradín
Music on stage: Guillermina Etkin

<https://www.malba.org.ar/evento/lecturas-el-jardin-exaltado/>



SR WOMAN IN LADY RAY VAN RING

by Wo Portillo del Rayo with Guillermina Etkin, Carla Crespo and Wo Portillo
FIBA 2017, Cultural San Martín 2018, Zelaya FIBA 2021, Casa Nacional del Bicentenario
2022



Sr Woman in Lady Ray Van Ring is a performative work, where a live band en formed by Wo Portillo del Rayo (Sr Woman), Carla Crespo (Tai Ling) y Guillermina Etkin (Lady Ray Van Ring) coexists with the projection fo scenes of a film about their own lives .

Winners of the Third National Prize 2021 in the musical theater category

COMPLETE WORK:

<https://www.youtube.com/watch?v=iLL3wyXsrol>

Music EP produced by Lucy Patané

<https://open.spotify.com/artist/4xyRGqX2NcK3uftFHdzgFH?si=yQ8RFQ8MQC6rinkWHvi-yw>



PERFORMANCE TELLING – FIBA 2023



Sound performance / Quadraphonic scenic piece created by Guillermina Etkin and Felipe de Assis (Brazil) based on the play “The Big Mountain” by Brai Kobla in collaboration with Colectivo Utopico – LODO Platform at Teatro Galpón de Guevara
Composer and performer: Guillermina Etkin

“Performance Telling” is a parasitic protocol that reveals and recycles works from a Festival's programming. From this original content, it generates 3 versions in the voice of local artists and broadcasts it to an audience that could not attend or that wants to discover different visions, working with the idea of recycling in a world overflowing with productivity.

Direction: Collective Utopian Rita Aquino, Paula Baró, Igor Cardellini, Felipe de Assis, Tomas Gonzalez, Marina Quesada (ARG/BR/CH) Guest artist: Ira Brand
Performers y local co-creators: Daniela Ruiz, Guillermina Etkin y Violeta Postolski

A Co-production Collective Utopian, FIBA and LODO in collaboration with 7oito Produções, Brazil and « Cardellini | Gonzalez », Switzerland. With the support of Swiss Arts Council Pro Helvetia, Lausanne City - Switzerland, URRRA, Metropolitan Fund of the City of Buenos Aires, Patronage and Fundación Santander Argentina.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=Nr7EhEWNAOw>

PROCESADORES DE TEXTO / TEXT PROCESSORS / PROCSDRS D TXTS #15

Curated by Victoria Cocco

Texts: Gabriela Bejerman / Music: Guillermina Etkin

CASo (Sound Art Center) - Casa Nacional del Bicentenario /

National Bicentennial House 2022



Performance by Victoria Cocco, Gabriela Bejerman and Guillermina Etkin presented within the framework of the exhibition “To the conjuring of this code. Technofeminisms to rewrite the world.” April 8, 2022

PRCSDRS D TXTS is a cycle of poetry and sound curated by Victoria Cocco that began in 2017. It brings together poets, musicians, sound and/or visual artists to construct a reading processed live by different materials (voice, images, sounds, lights, videos) and devices (instruments, synthesizers, software, applications)

<https://procesadoresdetextos.com/2019/01/17/236/>

A CADA SONIDO SU ESPACIO / TO EACH SOUND ITS SPACE (2021)

Audiovisual piece by Natalia Labaké and Guillermina Etkin

Translation House Looren



Audiovisual piece by Natalia Labaké and Guillermina Etkin

Virtual residency / Looren América Latina 2021

Curatorial Concept: Carla Imbrogno, Guilherme Gontijo Flores, Rodrigo Olavarría

Presents / Translation House Looren

With the support of / Swiss Arts Council Pro Helvetia South America

In alliance with / Specimen - The Babel Reviews of Translations

<https://www.youtube.com/watch?v=61IPtNRRCPw>

ORLANDO

by Julie Beauvais and Horace Lundd
Plaza Brasil – FIBA 2020



Guest musicians in Buenos Aires, Argentina FIBA 2020: Guillermina Etkin / Leonel Kaplan

New Paradigm Opera for seven movements, one voice and one horizon,
Performative and immersive installation combining conscious movement, video
installation, architecture and live sound/music performance,
Based on Virginia Woolf's epic novel for an androgynous figure,
Created in Berlin, Kinshasa, Marfa, London, Varanasi, Lisboa, Chandolin, Patagonia,
the North Sea.

2017- 2023

<https://www.youtube.com/watch?v=qlzftYX-2zo&t=44s>

CONSIGO MISMO / WITH HIMSELF

Audiovisual Piece by Guillermina Etkin

In collaboration with Natalia Labaké

“Situations cycle” - Performing Arts Department

Kirchner Cultural Center 2020



<https://www.youtube.com/watch?v=SDPMOgRCT58>

Consigo mismo / With Himself is a piece filmed inside the Opus Klais 1912 Pipe Organ of the National Auditorium of the Kirchner Cultural Center during the tuning of the instrument. The music of the piece was composed entirely with the sounds captured during tuning.

In "Situations", artists belonging to various areas of the universe of performing arts intervene in the empty building of the Kirchner Cultural Center.

The rooms, auditoriums, hallways, lobbies, stairs, elevators, and terraces of the Kirchner Cultural Center without audiences or visitors are the setting that we offer to artists from each of the fields involved in a scenic creation. What is revealed by the isolated intervention of lighting, music, costumes, scenery, performers? Separate what is always presented together, to look at the layers that build a stage action from different lenses and reveal the power of each expression in itself.

The guest artists are Gabriela Aurora Fernández (costumes), Santiago Badillo (scenography), Guillermina Etkin (music), David Seldes (lighting), María Villar (theater) and Natalia Tencer (dance). The audiovisual production is by Natalia Labaké and Ivo Aichenbaum.

CICLO SUENA CELULOIDE / CELLULOID SOUNDS CYCLE

Conti Cultural Center 2021

Short films by Alice Guy Blaché with live music by Guillermina Etkin and texts by Martha Mega



<http://conti.derhuman.jus.gov.ar/2022/03/suena-celuloide.php>

“Celluloid Sounds”, a silent film experience with poetic and current sound imagery.

ROSA LUXEMBURGO, CONSTELACIÓN SUR / SOUTHERN CONSTELLATION
SIVORI MUSEUM – FIBA 2021



Text, performance and direction: Alejandra Aristegui
Sound design and music on stage: Guillermina Etkin
Choreographic concept: Hugo Martínez
Lights: David Seiras
Production: Tamara Dawidowicz

<https://buenosaires.gob.ar/fiba/rosaluxemburgoconstelacionsur>

ALETTA JACOBS, PIONERA / ALETTA JACOBS, PIONEER

Audioguide work, sound tour along Plaza Houssay 2021

Produced by the NIBA Dutch Institute Buenos Aires



Text and direction: Cecilia Meijide

Performer: Lucía Adúriz

Voice-over performers: Cristina Banegas, Vanesa Maja, Pilar Boyle, Yanina Gruden, Paula Staffolani, Juan Tupa Soler, Rosario Varela

Sound design and music composition: Guillermina Etkin

Recording and mixing: Francisco Márquez (estudio 505)

Production assistance: Juliera Kvasina, Virginia Napoli

Production: NIBA, Silvia Rottenberg

<https://www.lanacion.com.ar/espectaculos/teatro/en-plena-plaza-houssay-un-paseo-por-la-historia-de-la-pionera-aletta-jacobs-nid20032021/>

BESOS BRUJOS / WITCHY KISSES

Sound piece by Agustina Muñoz and Guillermina Etkin based on the text Besos Brujos / Witchy Kisses by Alberto Greco
ALBERTO GRECO ¡QUE GRANDE SOS! Exhibition
Moderno Museum 2020



Voices - Performers: Agustín Rittano, Agustina Muñoz y Guillermina Etkin

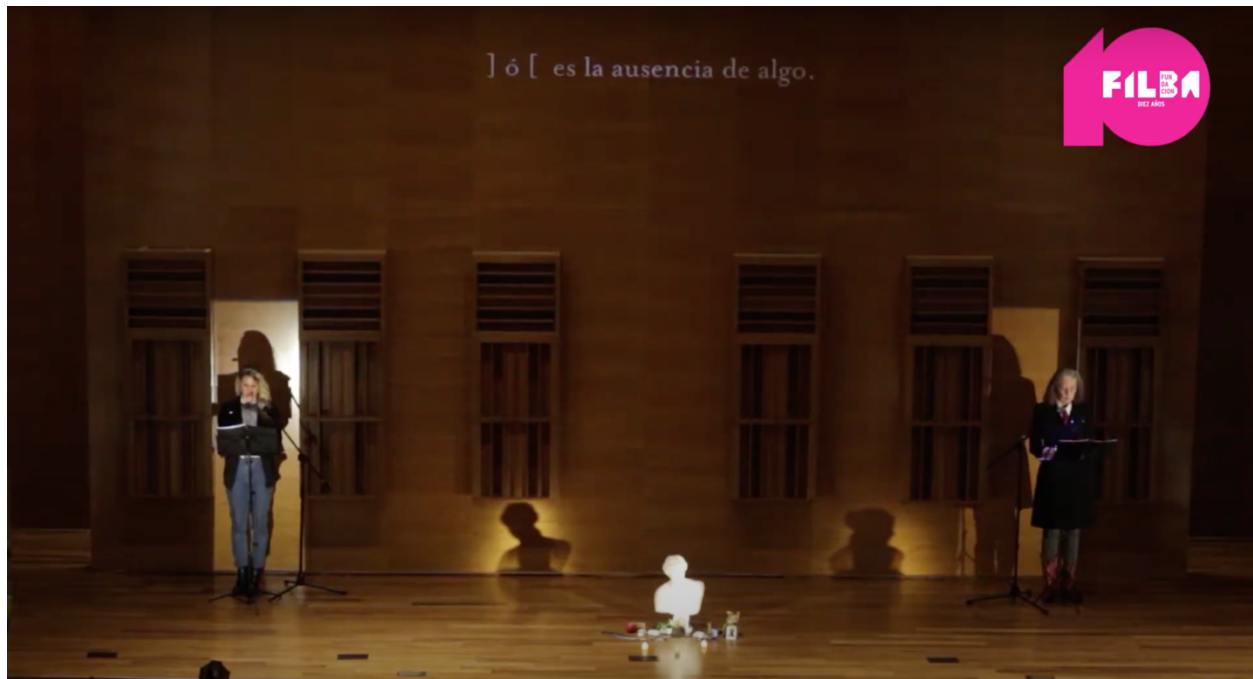
Curators: María Amalia García y Javier Villa

<https://museomoderno.org/lectura-facil-alberto-greco-que-grande-sos-pb/>

LAS PALABRAS QUE FALTAN / MISSING WORDS

FILBA 2018

Performance by Anne Carson and Agustina Muñoz based on texts by Safo



Performers: Anne Carson and Agustina Muñoz

Direction: Agustina Muñoz

Sound design: Guillermina Etkin

Lights: Matías Sendón

Traduction: Laura Wittner

<https://www.youtube.com/watch?v=C8yBatyBKh0>

DAIMON

by Luis Garay

Sala TACEC Teatro Argentino de La Plata 2017



Performers: Karen Carabajal y Valeria Fontán

Investigation: Julieta Massacese

Set design: Luis Garay y Vanina Scolavino

Lights: Sylvia Melis

Sound design and music on stage: Guillermina Etkin

Choreography: Karen Carabajal, Valeria Fontán y Luis Garay

Direction: Luis Garay

<https://www.youtube.com/watch?v=l089spZHqlw&t=5s>

CUANDO REINABAN LOS COCODRILOS / WHEN CROCODILES REIGNED

by Silvina Grinberg and Guillermina Etkin

El extranjero Theatre 2016



When Crocodiles Reigned is the staging of that future that never came; a fantastic collage of contemporary dance, '80s rock, Shakespeare, dinosaurs, robots, and baroque music. Predatory, romantic and catastrophic experiences come together in the retro-futuristic imagination of the performers, captured in this choreographic and musical research project on contemplation, the mystery of the other and history.

This work received support from the Institute for the Promotion of Non-Official Dance Activity of the Ministry of Culture of the Government of the City of Buenos Aires and the Subsidy for the creation of the National Fund for the Arts.

Authors and performers: Guillermina Etkin, Silvina Helena Grinberg

Costumes: Laura Ohman

Lights: Matías Sendón

Artistic and technical assistance: Agustina Barzola Würth and Candelaria Gauffin

Production: Lucila Piffer

Original music: Guillermina Etkin

Choreographic Direction: Silvina Helena Grinberg

https://www.youtube.com/watch?v=nMxBW_8R0Pk&t=453s

GUILLERMINA ETKIN SELECCIÓN DE TRABAJOS



Guillermina Etkin (Buenos Aires, 1980)

Compositora, diseñadora de sonido, cantante, pianista y performer. Su producción artística incluye música experimental, electrónica, canciones, piezas electroacústicas e improvisación. Desarrolla una intensa actividad en teatro, danza, cine y performance trabajando en colaboración con otrxs artistas. Estrenó obras y participó en conciertos en teatros del circuito independiente de Buenos Aires y en el Teatro Nacional Cervantes, Teatro San Martín, Teatro Argentino de La Plata (TACEC), CC Kirchner, CC 25 de mayo, CC Rojas, CC Recoleta, Cultural San Martín, Arthaus Central, Museos MAMBA, MALBA, MUNTREF, Museo Sívori, Alianza Francesa de Buenos Aires, Festivales FIBA, FILBA, Rafaela y Festivales en España, Holanda, Suiza y EEUU. Recibió el Premio Trinidad Guevara 2020 y el Premio Luisa Vehil 2019 por su trabajo como compositora y música en escena en la obra "Un domingo en familia" de Susana Torres Molina dirigida por Juan Pablo Gómez en el Teatro Nacional Cervantes y el Tercer Premio Nacional a obras de Teatro musical por su trabajo en Sr Woman en Lady Ray Van Ring de Wo Portillo del Rayo. Integró la banda Vigilante Margarita e integra la banda Sr Woman.

Es Licenciada en Composición con medios electroacústicos (Universidad Nacional de Quilmes). Se formó en piano y composición con Carmen Baliero, piano jazz con Manuel Fraga, órgano con Matías Sagreras y canto con Alexia de Prat Gay y Lia Ferenese. Es docente en la UNQUI y en la UP. En 2023 fue becaria del programa "Nueva Ópera" de Fundación Atlantix y Fundación Williams. Forma parte del colectivo MUX (músicxs escénicxs)

<https://www.instagram.com/guillerminawi/>

<https://soundcloud.com/guillerminaetkin>

<https://www.alternivateatral.com/persona34631-guillermina-etkin>

EL PUNTO DE COSTURA

de Cynthia Edul

Arthaus Central junio / agosto 2023 – producción: Paraíso Club de Artes escénicas
Teatro Galpón de Guevara octubre / noviembre 2023



Texto, narración y dirección: Cynthia Edul

Música original y música en escena: Guillermina Etkin

Diseño de iluminación: Sebastián Francia

Espacio escénico: María Venancio y Nicolás Rojas Zuñiga

Imágenes: Giuliana Migale Rocco

Producción general: María La Greca y Giuliana Migale Rocco

UN DOMINGO EN FAMILIA

de Susana Torres Molina

Teatro Nacional Cervantes 2019 / Teatro Galpón de Guevara 2022 – 2023 /

TV PÚBLICA 2023



Autoría: Susana Torres Molina

Dirección: Juan Pablo Gomez

Música original y música en escena: Guillermina Etkin

Actúan: Anabella Bacigalupo, Lautaro Delgado Tymruk, Sergio Mayorquin, Jose Mehrez

Iluminación: Patricio Tejedor / Matías Sendón

Escenografía: Paola Delgado

Vestuario: Roberta Pesci

Producción: Teatro Nacional Cervantes

PREMIOS

Guillermina Etkin

Premio Trinidad Guevara 2020 a la partitura, banda de sonido

Premio Luisa Vehil 2019 al diseño sonoro, música original

Susana Torres Molina

Premio Trinidad Guevara 2020 a la autoría

Premio Luisa Vehil 2019 a la autoría

OBRA COMPLETA – Galpón de Guevara

<https://vimeo.com/832075495/> CLAVE: UDEF2023

TV PUBLICA: <https://www.youtube.com/watch?v=yrX1G9IQGDQ>



EL ALA INTERIOR

de Agustina Muñoz y Mercedes Azpilicueta
BIENAL DE PERFORMANCE BP 21
Museo Larreta (2022)



Interpretación y co-autoría en composición vocal: Daniela Basso, Guillermina Etkin y Laura Peralta **Composición y música en vivo:** Ailin Grad
Vestuario: Lara Sol Gaudini

Nodrizas, amas de leche, costureras, cocineras, lavanderas, planchadoras, ayudantes de cocina, amas de llaves, empleadas domésticas. En las casas de las familias de la oligarquía de fines del Siglo XIX y comienzos del XX, vivían y trabajaban muchas mujeres, adolescentes y niñas cuyas vidas quedaban por completo ligadas y supeditadas a las necesidades de sus empleadores.

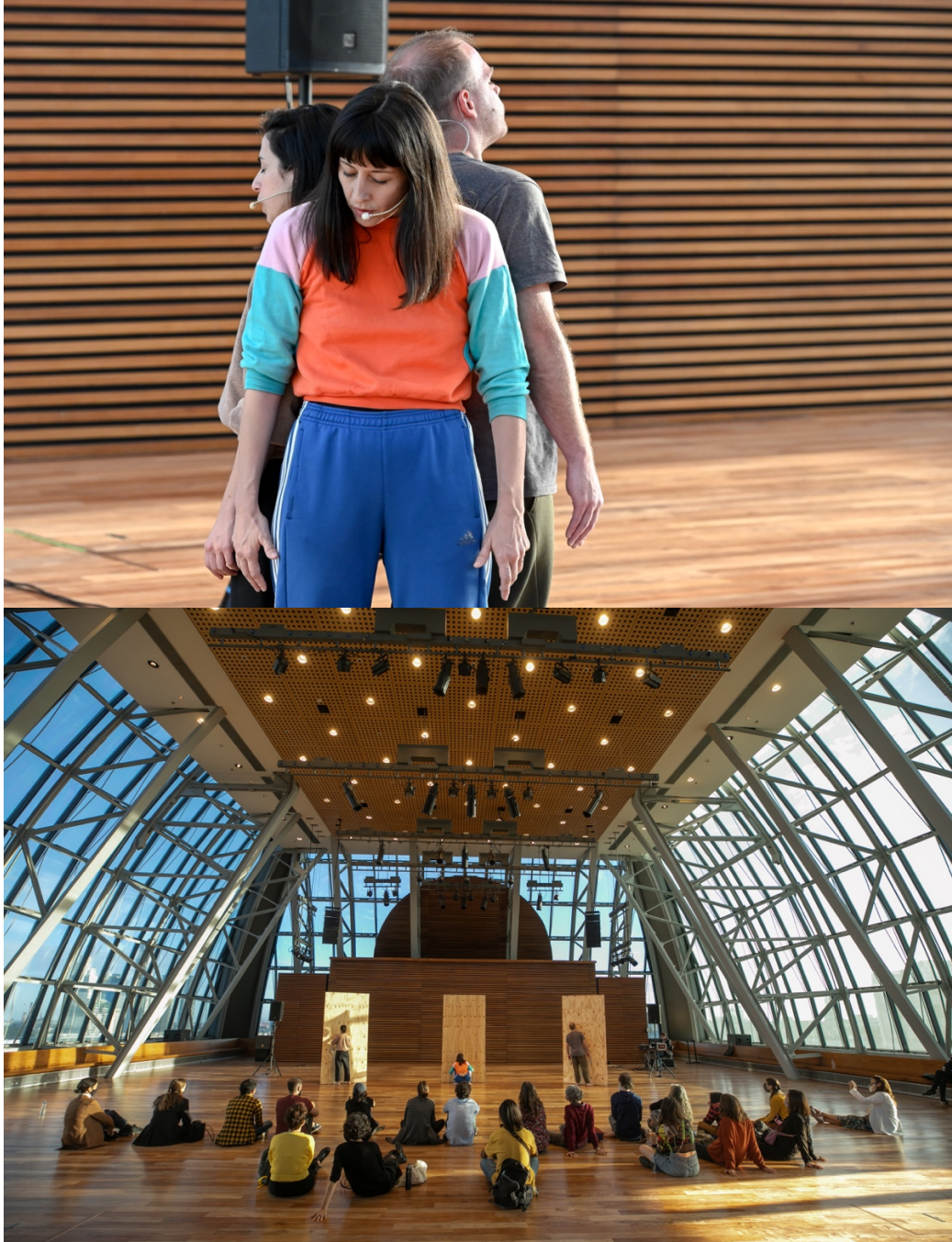
Esta pieza sonora y vocal trabaja con archivos de anuncios clasificados y documentos históricos que dan cuenta de una memoria de los cuerpos y de una historia del cuidado que todavía seguimos escribiendo.

PIEZA COMPLETA – BIENAL DE PERFORMANCE
https://www.youtube.com/watch?v=197o0p_gE8A

LA NATURALEZA NOS PARECE MUDA

de Jimena Croceri

El Tiempo de las cosas – ciclo de performances - Cúpula del CC Kirchner – 2021



<https://www.cck.gob.ar/events/el-tiempo-de-las-cosas/>

Un ensamble de voces experimenta sonidos y vibraciones relacionadas a las enseñanzas de las plantas sobre otras formas de comunicación

Ensamble vocal integrado por Agustín Genoud, Ivana Castagnetti y Guillermina Etkin

NOMBRAR RÍOS, HACER GÁRGARAS (2022)

Performance en muestra de Jimena Croceri y Sarina Scheidegger
MUNTREF – Hotel de inmigrantes



<https://untref.edu.ar/muntref/es/muestras/nombrar-rios-hacer-gargaras/>

El proyecto *Nombrar ríos, hacer gárgaras* se constituye como una performance de larga duración que realizan en colaboración las artistas Jimena Croceri (Argentina, 1981) y Sarina Scheidegger (Suiza, 1985). Ellas proponen un ejercicio performático y musical que investiga la fluidez inherente a nuestros cuerpos y su conexión con los mares, los glaciares, los ríos y los cuerpos de los otros. Durante la performance, los integrantes realizan diferentes acciones, individuales y colectivas, en las que sus cuerpos se vinculan entre ellos y con el agua produciendo movimientos y sonidos que dan cuenta de la relación orgánica, identitaria y política que mantenemos con el agua.

Performers: Igne Argento, Franziska Baumgartner, Guillermina Etkin, Agustín Genoud, Malena Ríos Itoiz, Carla Guida Johnson, Kambiz Shafei, Sofía Isabel Martínez, Yamila Mendez, Belara Michán, Ariane Moyano, Sebastián Rey, Barbara Togander

Curaduría: Lucrecia Palacios

EL JARDÍN EXALTADO
MUSEO MALBA 2022



Performance curada por Agustina Muñoz en el marco de la muestra “Tejer las piedras” de Ana Teresa Barboza

Lecturas de: Mariana Chaud, Santiago García Navarro, I Acevedo y Carlos Gradín
Música en vivo: Guillermina Etkin

<https://www.malba.org.ar/evento/lecturas-el-jardin-exaltado/>



SR WOMAN EN LADY RAY VAN RING

de Wo Portillo del Rayo

FIBA 2017, Cultural San Martín 2018, Zelaya FIBA 2021, Casa Nacional del Bicentenario 2022



Sr Woman en Lady Ray Van Ring es una obra performática donde una banda en vivo formada por Wo Portillo del Rayo (Sr Woman), Carla Crespo (Tai Ling) y Guillermina Etkin (Lady Ray Van Ring) convive con la proyección de escenas de una película sobre sus propias vidas.

Ganadoras del Tercer Premio Nacional 2021 en el rubro teatro musical

OBRA COMPLETA:

<https://www.youtube.com/watch?v=iLL3wyXsrol>

EP producido por Lucy Patané

<https://open.spotify.com/artist/4xyRGqX2NcK3uftFHdzgFH?si=yQ8RFQ8MQC6rinkWHvi-yw>



*You will know how to tame on my beastliness
Sabrás tú domar en mi bestialidad*

PERFORMANCE TELLING – FIBA 2023

de Guillermina Etkin y Felipe de Assis



Performance sonora / Pieza escénica cuadrifónica creada por Guillermina Etkin y Felipe de Assis (Brasil) a partir de la obra “The Big Mountain” de Brai Kobla en colaboración con Colectivo Utópico – Plataforma LODO en Teatro Galpón de Guevara

Compositora y performer: Guillermina Etkin

“Performance Telling” es un protocolo parasitario que revela y recicla obras de la programación de un Festival. A partir de este contenido original, genera 3 versiones en la voz de artistas locales y lo retransmite a un público que no pudo asistir o que quiere descubrir distintas visiones, trabajando con la idea del reciclaje en un mundo que desborda de productividad.

Dirección: Colectivo Utópico Rita Aquino, Paula Baró, Igor Cardellini, Felipe de Assis, Tomas Gonzalez, Marina Quesada (ARG/BR/CH) Artista invitada: Ira Brand
Performers y cocredorxs locales: Daniela Ruiz, Guillermina Etkin y Violeta Postolski

Una Co producción Colectivo Utópico, FIBA y LODO en colaboración con 7oito Produções, Brasil y « Cardellini | Gonzalez », Suiza. Con el apoyo de Swiss Arts Council Pro Helvetia, Lausanne City - Switzerland, URRRA, Fondo Metropolitano de la Ciudad de Buenos Aires, Mecenazgo y Fundación Santander Argentina.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=Nr7EhEWNAOw>

PROCESADORES DE TEXTO – PRCSDRS D TXTS #15

Ciclo curado por Victoria Cocco

Textos de Gabriela Bejerman / Música de Guillermina Etkin

CASo (Centro de arte sonoro) - Casa Nacional del Bicentenario 2022



Performance por Victoria Cocco, Gabriela Bejerman y Guillermina Etkin presentada en el marco de la exhibición “Al conjuro de este código. Tecnofeminismos para reescribir el mundo”. 8 de abril de 2022

PRCSDRS D TXTS es un ciclo de poesía y sonido curado por Victoria Cocco que comenzó en 2017. En él se encuentran poetas, músicxs, artistas sonorxs y/o visuales para construir una lectura procesada en vivo por distintos materiales (voz, imágenes, sonoridades, luces, videos) y aparatos (instrumentos, sintetizadores, softwares, aplicaciones).

<https://procesadoresdetextos.com/2019/01/17/236/>

A CADA SONIDO SU ESPACIO (2021)

Pieza audiovisual de Natalia Labaké y Guillermina Etkin

Translation House Looren



Residencia virtual / Looren América Latina 2021

Concepto curatorial / conceito curatorial: Carla Imbrogno, Guilherme Gontijo Flores, Rodrigo Olavarría

Presenta / Translation House Looren

Con el apoyo de / Swiss Arts Council Pro Helvetia South America

En alianza con/ Specimen - The Babel Reviews of Translations

<https://www.youtube.com/watch?v=61IPtNRRCPw>

ORLANDO

de Julie Beauvais y Horace Lundd
Plaza Brasil – FIBA 2020



Músicxs invitadxs en Buenos Aires

Performance en vivo: Guillermina Etkin / Leonel Kaplan

Ópera del Nuevo Paradigma para siete movimientos, una voz y un horizonte. Obra inmersiva y performática que combina movimiento consciente con videoinstalación, arquitectura y música en vivo. Basada en la novela épica sobre una figura andrógina de Virginia Woolf.

<https://www.youtube.com/watch?v=qlzftYX-2zo&t=44s>

CONSIGO MISMO – SITUACIONES MÚSICA

Pieza audiovisual de Guillermina Etkin

en colaboración con Natalia Labaké

Ciclo Situaciones

Centro Cultural Kirchner 2020



<https://www.youtube.com/watch?v=SDPMOgRCT58>

Consigo mismo es una pieza filmada en el interior del Órgano Opus Klais 1912 del Auditorio Nacional del Centro Cultural Kirchner durante la afinación del instrumento. La música de la pieza fue compuesta íntegramente con los sonidos capturados durante la afinación.

En "Situaciones", artistas pertenecientes a diversas áreas del universo de las artes escénicas intervienen el edificio vacío del Centro Cultural Kirchner.

Las salas, los auditorios, los pasillos, los vestíbulos, las escaleras, los ascensores, las terrazas del Centro Cultural Kirchner sin público ni visitantes son el escenario que ofrecemos a artistas de cada uno de los rubros involucrados en una creación escénica. ¿Qué se pone de manifiesto ante la intervención aislada de la iluminación, la música, el vestuario, la escenografía, los intérpretes? Separar lo que siempre se presenta junto, para mirar desde distintas lentes las capas que construyen una acción escénica y revelar la potencia de cada expresión en sí misma.

Los artistas invitados son Gabriela Aurora Fernández (vestuario), Santiago Badillo (escenografía), Guillermina Etkin (música), David Seldes (iluminación), María Villar (teatro) y Natalia Tencer (danza). La realización audiovisual es de Natalia Labaké e Ivo Aichenbaum

CICLO SUENA CELULOIDE

Centro Cultural Conti 2021

Cortometrajes de Alice Guy Blaché con música en vivo de Guillermina Etkin y textos de Martha Mega



<http://conti.derhuman.jus.gov.ar/2022/03/suena-celuloide.php>

Suena celuloide, una experiencia de cine mudo con imaginarios poéticos y sonoros actuales.

ROSA LUXEMBURGO, CONSTELACIÓN SUR

de Alejandra Aristegui

MUSEO SIVORI – FIBA 2021



Texto, interpretación y dirección: Alejandra Aristegui

Diseño sonoro y música en escena: Guillermina Etkin

Concepto coreográfico: Hugo Martínez

Iluminación: David Seiras

Producción: Tamara Dawidowicz

<https://buenosaires.gob.ar/fiba/rosaluxemburgoconstelacionsur>

ALETTA JACOBS, PIONERA

Obra audioguía, recorrido sonoro por la Plaza Houssay 2021
Producido por el NIBA Instituto Holandés Buenos Aires



Dramaturgia y dirección: Cecilia Meijide

Actúan: Lucía Adúriz

Voz en Off: Cristina Banegas, Vanesa Maja, Pilar Boyle, Yanina Gruden, Paula Staffolani, Juan Tupa Soler, Rosario Varela

Diseño sonoro y música original: Guillermina Etkin

Grabación y mezcla: Francisco Márquez (estudio 505)

Asistencia De Producción: Juliera Kvasina, Virginia Napoli

Producción: NIBA, Silvia Rottenberg

<https://www.lanacion.com.ar/espectaculos/teatro/en-plena-plaza-houssay-un-paseo-por-la-historia-de-la-pionera-aletta-jacobs-nid20032021/>

BESOS BRUJOS

Pieza sonora de Agustina Muñoz y Guillermina Etkin sobre el texto Besos Brujos de Alberto Greco

ALBERTO GRECO ¡QUE GRANDE SOS!

Museo Moderno 2020



Voces: Agustín Rittano, Agustina Muñoz y Guillermina Etkin

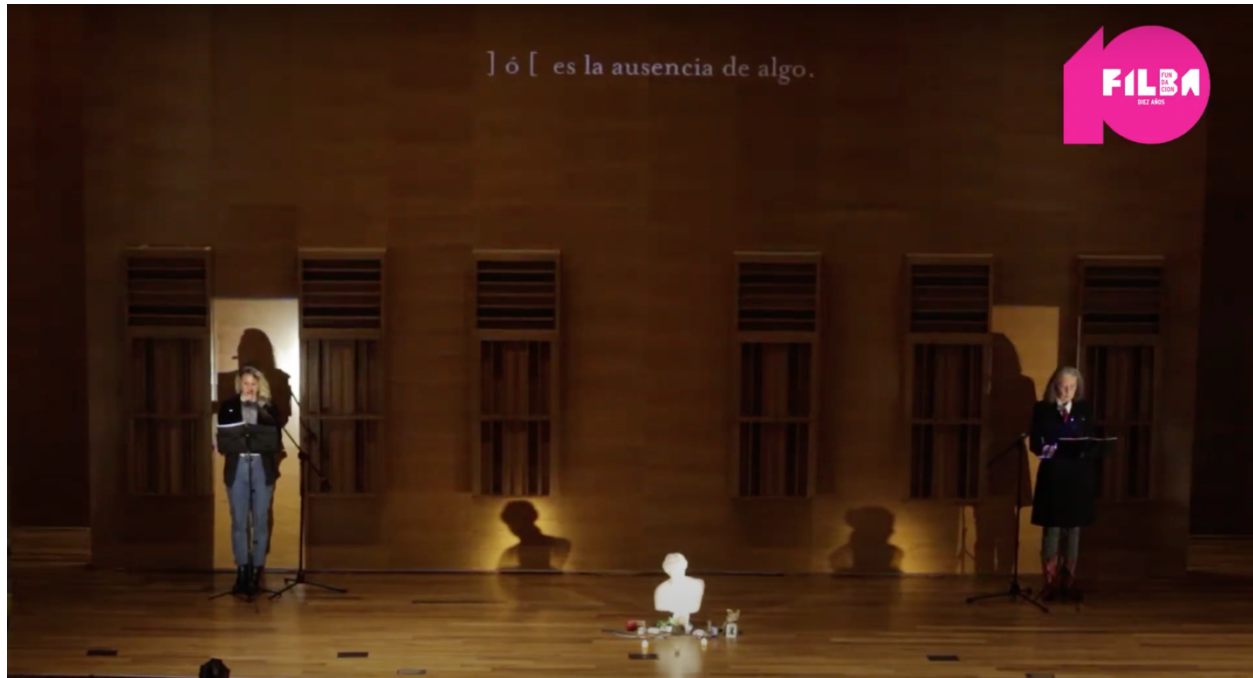
Curaduría: María Amalia García y Javier Villa

<https://museomoderno.org/lectura-facil-alberto-greco-que-grande-sos-pb/>

LAS PALABRAS QUE FALTAN

FILBA 2018

Performance de Anne Carson y Agustina Muñoz sobre textos de Safo



Dirección: Agustina Muñoz

Diseño sonoro: Guillermina Etkin

Iluminación: Matías Sendón

Traducción: Laura Wittner

<https://www.youtube.com/watch?v=C8yBatyBKh0>

DAIMON

de Luis Garay

Sala TACEC Teatro Argentino de La Plata 2017



Performers: Karen Carabajal y Valeria Fontán

Investigación: Julieta Massacese

Diseño de escena: Luis Garay y Vanina Scolavino

Diseño de luz: Sylvia Melis

Diseño sonoro y música: Guillermina Etkin

Coreografía: Karen Carabajal, Valeria Fontán y Luis Garay

Dirección general: Luis Garay

<https://www.youtube.com/watch?v=l089spZHqlw&t=5s>

CUANDO REINABAN LOS COCODRILOS

de Guillermina Etkin y Silvina Grinberg

Teatro El extranjero 2016



Cuando reinaban los cocodrilos es la puesta en escena de ese futuro que nunca llegó; un collage fantástico de danza contemporánea, rock de los '80, Shakespeare, dinosaurios, robots, y música barroca. Al imaginario retrofuturista de las intérpretes concurren vivencias depredatorias, románticas y catastróficas, plasmadas en este proyecto de investigación coreográfica y musical sobre la contemplación, el misterio del otro y la historia.

Esta obra recibió un Subsidio del Instituto para el Fomento de la Actividad de la Danza no Oficial del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y el Subsidio a la creación del Fondo Nacional de las Artes.

Autoras e intérpretes: Guillermina Etkin, Silvina Helena Grinberg

Vestuario: Laura Ohman

Iluminación: Matías Sendón

Asistencia artística y técnica: Agustina Barzola Würth y Candelaria Gauffin

Producción: Lucila Piffer

Colaboración artística: Vicky Carzoglio

Música original: Guillermina Etkin

Dirección Coreográfica: Silvina Helena Grinberg

https://www.youtube.com/watch?v=nMxBW_8R0Pk&t=453s